



Transport Aérien

Luchtvaart

CIRCULAIRE

CIR/OPS-11bis

Date : 02/03
Datum

Edition : 2
Uitgave

bjet :

Conditions à remplir par les exploitants ne possédant pas d'autorisation générale de transport par air de marchandises dangereuses (voir CIR/OPS-11 pour l'obtention d'une autorisation générale).

Betreft :

Voorwaarden waaraan de exploitanten, die niet in het bezit zijn van een algemene machtiging tot vervoer van gevaarlijke goederen door de lucht, moeten voldoen (zie CIR/OPS-11 voor het bekomen van een algemene machtiging).

Réf. :

1. Instructions Techniques associées à l'Annexe 18 de l'O.A.C.I. concernant la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses.
2. Joint Aviation Requirements OPS 1 Subpart R.

Ref. :

1. Technische Instructies bij de Bijlage 18 van de I.C.A.O. betreffende de veiligheid van het vervoer door de lucht van gevaarlijke goederen.
2. Joint Aviation Requirements OPS 1 Subpart R.

Le Directeur Général,
De Directeur-Generaal,

E. VAN NUFFEL

L'édition 2 comprend
De 2de uitgave bevat

4 pages datées : 02/03
blz. gedagtekend

1. Introduction

Les exploitants qui ne possèdent pas d'autorisation générale pour le transport des marchandises dangereuses délivrée par le Directeur Général de la Direction générale Transport aérien, doivent s'assurer que certaines catégories de leur personnel ont une connaissance suffisante pour pouvoir détecter la présence de marchandises dangereuses qui leur seraient offertes au transport.

2. Formation

2.1 Catégorie A de personnel : Agents chargés de la manutention du cargo général.

Ces agents doivent recevoir un cours de formation couvrant au minimum la théorie générale du transport aérien des marchandises dangereuses, les limitations et les prescriptions d'étiquetage et de marquage. Voir Tableau 1.

2.2 Catégorie B de personnel : Membres d'équipage et agents des services passagers et personnel de sûreté chargé du filtrage des passagers et de leurs bagages

Ces agents doivent recevoir un cours de formation couvrant au minimum la théorie générale du transport aérien des marchandises dangereuses, les limitations, les prescriptions d'étiquetage et de marquage, les marchandises dangereuses dans les bagages des passagers, et les procédures d'urgence. Voir Tableau 1.

TABLEAU 1

Sujets de formation	A	B
Théorie générale	X	X
Limitations des marchandises dangereuses pour le transport aérien	X	X
Etiquetage et marquage des colis	X	X
Marchandises dangereuses dans les bagages des passagers		X
Procédures d'urgence		X

1. Inleiding

De exploitanten die niet in het bezit zijn van een algemene machtiging voor het vervoer van gevaarlijke goederen uitgereikt door de Directeur-Generaal van het Directoraat generaal Luchtvaart dienen ervoor te zorgen dat bepaalde categorieën van hun personeel voldoende kennis bezitten om de aanwezigheid van gevaarlijke goederen, die hun toch zouden worden aangeboden, te kunnen opsporen.

2. Opleiding

2.1 Personeel van categorie A: Personeelsleden belast met de behandeling van algemene vracht.

Deze personeelsleden dienen minstens een opleidingscursus te volgen over de algemene theorie van het luchtvervoer van gevaarlijke goederen, de beperkingen en de voorschriften inzake de etikettering en markering. Zie Tabel 1.

2.2 Personeel van categorie B: De bemanningsleden, de personeelsleden van de passagiers- en beveiligingdiensten belast met het screenen van de passagiers en hun bagage.

Deze personeelsleden dienen minstens een opleidingscursus te volgen over de algemene theorie van het luchtvervoer van gevaarlijke goederen, de beperkingen, de voorschriften inzake de etikettering en markering, gevaarlijke goederen in passagiersbagage, en spoedprocedures. Zie Tabel 1.

TABEL 1

Opleidingsvakken	A	B
Algemene theorie	X	X
Beperkingen van de gevaarlijke goederen voor luchtvervoer	X	X
Etiketteren en markeren van de colli	X	X
Gevaarlijke goederen in passagiersbagage		X
Spoedprocedures		X

2.3 Les exploitants s'assureront que tout le personnel cité au paragraphe 2.1 et 2.2 ci-dessus reçoit des cours de recyclage à intervalles ne dépassant pas 2 ans pour garantir le maintien à jour de leurs connaissances.

2.4 Une épreuve de vérification des connaissances doit être conduite après la formation et un certificat délivré pour confirmer que l'épreuve a été réussie.

2.5 Les exploitants conserveront un dossier de formation pour chaque agent formé et recyclé conformément aux paragraphes 2.1, 2.2, et 2.3 ci-dessus. Chaque pièce justificative de ce dossier doit être conservée pendant 3 ans minimum.

2.6 Les exploitants s'assureront que les agents des catégories A et B, cités au paragraphe 2.1 et 2.2 ci-dessus, faisant partie du personnel des organismes agissant au nom de l'exploitant, sont formés selon les dispositions des paragraphes 2.1 à 2.6 ci-dessus.

2.7 Les programmes de formation seront transmis à la Direction générale pour approbation.

3. Information

3.1 La Direction générale devra être informée de la façon dont l'exploitant veillera à avertir les passagers sur les types de marchandises qu'il leur est interdit de transporter. Cette information doit comporter au minimum :

- un avertissement sur chaque billet de voyage ou sur la pochette du billet ou sur un prospectus accompagnant le billet. Pour les opérateurs qui utilisent la billetterie en ligne (e-ticketing), un avertissement doit être imprimé sur la feuille de réservation.
- des affiches d'avertissement en nombre suffisant aux endroits d'enregistrement des bagages et des passagers.

Cette information doit établir qu'il existe une variété de classes de marchandises dangereuses et être facilement compréhensible.

2.3 De exploitanten dienen ervoor te waken dat alle personeelsleden bedoeld in paragraaf 2.1 en 2.2 hierboven met een tussentijd die niet meer dan 2 jaar mag bedragen, bijscholingscursussen volgen om hun kennis op te frissen.

2.4 Na de opleiding moet een kennisproef afgelegd worden en wordt een diploma afgeleverd wanneer men geslaagd is voor de kennisproef.

2.5 Voor ieder personeelslid opgeleid en bijgeschoold overeenkomstig de paragrafen 2.1, 2.2 en 2.3 hierboven houden de exploitanten een opleidingsdossier bij. Elk bewijsstuk van dit dossier moet ten minste 3 jaar bijgehouden worden.

2.6 De exploitanten verzekeren zich ervan dat de personeelsleden van categorie A en B, opgenoemd in paragraaf 2.1 en 2.2 hierboven, die deel uitmaken van een organisatie die handelt in naam van de exploitant, opgeleid zijn volgens de paragrafen 2.1 tot 2.6 hierboven.

2.7 De opleidingsprogramma's worden voor goedkeuring overgemaakt aan het Directoraat generaal.

3. Informatie

3.1 Het Directoraat generaal moet ingelicht worden over de wijze waarop de exploitant ervoor zal waken de passagiers te verwittigen welke types van goederen zij niet mogen vervoeren. Deze informatie moet minstens omvatten :

- een verwittiging op elk reisbiljet of op de omslag van het reisbiljet of op een begeleidende folder. Voor de exploitanten die gebruik maken van e-ticketing moet een verwittiging vermeld worden op het reservatieformulier.
- inlichtingsaffiches in voldoende aantallen bij de check-in voor passagiers en bagage.

Deze informatie moet wijzen op het bestaan van verschillende klassen van gevaarlijke goederen en moet gemakkelijk begrijpbaar zijn.

3.2 Les exploitants devront veiller à ce que des avis fournissant des renseignements sur le transport des marchandises dangereuses soient affichés bien en évidence aux comptoirs d'acceptation du fret.

4. Communication de cas de marchandises dangereuses non ou mal déclarées

L'exploitant doit signaler à la Direction générale tous les cas où des marchandises dangereuses non ou mal déclarées ont été découvertes dans le fret et tout cas où des marchandises dangereuses dont le transport n'est pas autorisé en vertu de 1.1.2 de la 8^{ième} partie des Instructions Techniques ont été découvertes dans les bagages de passagers.

3.2 De exploitanten moeten ervoor waken dat de inlichtingen over het transport van gevaarlijke goederen duidelijk zichtbaar zijn geafficheerd aan de acceptatie van vracht.

4. Mededeling in geval van niet of foutief aangegeven gevaarlijke goederen

De exploitant moet aan het Directoraat generaal elk voorval mededelen wanneer niet of foutief aangegeven gevaarlijke goederen ontdekt zijn in de vracht en elk voorval met gevaarlijke goederen, waarvan het transport niet is toegelaten overeenkomstig 8;1.1.2 van de Technische Instructies, die ontdekt worden in de bagage van de passagiers.